

# Životné prostredie

## revue pre teóriu a tvorbu životného prostredia

Roč. XXXI

3/1997

### Obsah

M. Vít, L. Dobiáš: Představuje vnitřní ovzduší zdravotní riziko? .....	117
Z. Izakovičová, M. Moyzeová: Hodnotenie kvality obytného prostredia v SR na základe výsledkov sčítania obyvateľstva .....	122
K. Orlíková, M. Šenovský: Vznik toxických látek pri požárech obytných objektov .....	126
T. Reháčková: Interiérové rastliny .....	129
P. Mašán: Roztoče – trvalá hrozba v našich domácnostach .....	133
Z. Jesenská: Plesne v bytoch a na pracoviskách .....	135
E. Reichrtová: Azbest v budovách a vonkajšom prostredí .....	139
D. Hromkovičová: Ako rozumne používať elektrickú energiu .....	143
Z. Pospíšal: Obal a životné prostredí ...	146
E. Reichrtová, L. Palkovičová: Škodliviny z dopravy v životnom prostredí človeka .....	150
<b>Tribúna</b>	
M. Šaraffin: Sociálne bývanie – kríza či nevyhnutnosť? .....	155
<b>Kontakty</b>	
J. Krivošík, J. Rizman: Budúcnosť je v decentralizácii a demonopolizácii (rozhovor s Ch. Flavinom) .....	158
<b>Aktuality</b>	
Redakcia: Desatoč domácej ekológie ...	114
D. Petriková: Trvalo udržateľné mestá a obce .....	161
K. Zlochová: Skladka gudrónov v ka meňolome Srdce .....	162
E. Reichrtová: Siedme vedecké stretnutie SETAC-Europe .....	163
J. Piačková: Uprednostňujú spotrebiteľia environmentálne vhodné výrobky? .....	163

### Domácnosť

Ekologicky vedená domácnosť je súčasťou zdravého životného prostredia človeka. Keďže na človeka pôsobí jeho prostredie nepretržite 24 hodín, udržanie zdravých životných podmienok v jeho súkromných bytových priestoroch je významným príspevkom k celkovej prevencii vplyvu nepriaznivých faktorov na jeho zdravie. Domáce prostredie má byť preto upravené tak, aby sa počas hodín strávených v ňom organizmus skôr regeneroval a nie negatívne ovplyvnil. Sumácia nepriaznivých faktorov z vonkajšieho a bytového prostredia je mimoriadne riziková pre starších chorých ľudí a najmenšie deti, lebo trávia v domácom prostredí najdlhší čas. Kvalita vnútorného ovzdušia v budovách je úzko späť s kvalitou vonkajšieho ovzdušia, pričom vo vnútornom sa vyskytuje najväčšie množstvo škodlivých chemických látok vznikajúcich pri varení (najmä na plynových spotrebičoch), z nábytku, stavebných a izolačných materiálov (napr. azbest), náterov a podlahových krytín (prchavé organické zlúčeniny), rôznych čistiacich prostriedkov, rozprašovačov a pod. K tomu pristupujú aj biologické činitele, ako sú niektoré mikroorganizmy, roztoče, plesne, príp. výlučky niektorých rastlín a živočíchov. Tieto predstavujú najvyššie riziko z hľadiska podpory vzniku alergických ochorení, najmä u malých detí. Dosiaľ nemáme záväzné hygienické limity pre chemické látky v ovzduší bytových priestorov, ale začína sa v tejto problematike intenzívne pracovať.

Ďalšou kategóriou rizík v domácnosti sú často sa vyskytujúce požiare a s nimi súvisiace výrazné nepriaznivé účinky na zdravie. Pri požiaroch vznikajú primárne, ale aj sekundárne chemické látky (napr. oxid uhličitý a oxid uhoľnatý), ktoré môžu akútne, ale aj celoživotne, zhoršiť kvalitu zdravia. Spotreba elektrickej energie v našich domácnostach je vysoká, treba sa preto zamyslieť nad úspornými opatreniami pri používaní všetkých elektrických spotrebičov, keďže týmto spôsobom možno znížiť potrebné množstvo elektrickej energie, a tým späťne prispieť ku kvalite životného prostredia. Hodnotenie domácností v SR na základe výsledkov sčítania obyvateľstva z r. 1991 prinieslo veľa informácií o ich úrovni.

Hygiena domácnosti nie je zanedbateľná, ale ani jej estetická stránka by sa nemala podceňovať. Vhodným doplnkom každého priestoru sú živé interiérové rastliny, ktoré pozitívne prispievajú aj ku vhodnej mikroklimé v domácnosti a dobre vplyvajú na celkovú relaxáciu organizmu.

Eva Reichrtová

## Recenzie

<b>Prečítali sme</b> .....	164
<b>S. Košičiarová:</b> Základy ekologickej politiky .....	165
<b>M. Ružička:</b> Voda a púšte .....	166
<b>Kalendárium</b> .....	167

## Contents

<b>M. Vít, L. Dobiáš:</b> Does Inner Air Mean a Health Risk? .....	117
<b>Z. Izakovičová, M. Moyzeová:</b> Evaluation of the Quality of Living in SR on the Basis of National Census .....	122
<b>K. Orlíková, M. Šenovský:</b> Toxic Substances During Residential Fires .....	126
<b>T. Reháčková:</b> Interior Plants .....	129
<b>P. Mašán:</b> Mites – Permanent Threat in our Households .....	133
<b>Z. Jesenská:</b> Moulds in Dwellings and in Work-Places .....	135
<b>E. Reichrtová:</b> Asbestos in Buildings and Environment .....	139
<b>D. Hromkovičová:</b> How to Rationally use Electrical Energy? .....	143
<b>Z. Pospíchal:</b> Packagings and the Environment .....	146
<b>E. Reichrtová, L. Palkovičová:</b> Traffic Pollutants in the Human Environment .....	150

## Tribune

<b>M. Šaraffin:</b> Social Dwelling – a Crisis or Inescapability? .....	155
---	-----

## Contacts

<b>J. Krivošík, J. Rizman:</b> Future is in Decentralization and Demonopolization (a Discussion with Ch. Flavin) .....	158
--	-----

## Recent news

<b>Editorials:</b> Ten Commandments of Home Ecology .....	114
<b>D. Petriková:</b> Sustainable Towns and Villages .....	161
<b>K. Zlochová:</b> Gudrone Damps in the Quarry Srdece (Heart) .....	162
<b>E. Reichrtová:</b> 7th Scientific Meeting SETAC-Europe .....	163
<b>J. Piacková:</b> Do Consumers Prefer Environmentally Suitable Products? ...	163

## Reviews

<b>We have read</b> .....	164
<b>S. Košičiarová:</b> Bases of Ecological Policy .....	165
<b>M. Ružička:</b> Water and Desert .....	166
<b>Calendar</b> .....	167

## Household

Ecological household keeping is an integral part of the positive approach humans are making to keep the environment self-sustainable. Since the built environment contributes to the overall exposure of humans to various environmental factors 24 hours a day, indoor air quality plays important role in the environmental health prevention. Therefore the quality of the indoor environment should be supported by the household management focused on maximal elimination of indoor hazardous factors to prevent adverse health effects. The most sensitive groups of people (e.g. elderly people, people suffering from chronic diseases and small children) are exposed to the indoor environment for the longest period during the day. Outdoor chemical pollutants penetrate into the indoor air of buildings. Additionally, there are specific indoor pollutants resulting from the gas cooking facilities, furniture, building and insulation materials (asbestos), paint, floor covering materials (volatile organic compounds), detergents, sprays, etc. Another (biologic) risk factor in the household environment are microorganisms. Secretions of house dust mites and moulds, are known as allergens, especially for small children. No hygienic limits concerning the indoor air quality have been set, but recently this problem has started to attract much attention.

Toxic substances in dwellings, such as those caused by accidental residential fires, contribute to the list of hazardous substances adversely influencing human health quality, even many years later (for example carbon monoxide). A reasonable decrease of the electricity consumption in households would contribute to a better quality of the environment too.

Hygiene and aesthetics in dwellings should not be underestimated, either. For example, artificial plants can never replace the function of live interior plants, which contribute to a better indoor microclimate and influence the human health condition in a positive way.

**Eva Reichrtová**

## Desatoro domácej ekológie

Všetci svietime a kúrime, jeme a obliekame sa, cestujeme, nakupujeme a odpadkami zafádzujeme skládky a spaľovne. Priznajme si vlastný podiel zodpovednosti za chorobu planéty Zem. Za stav prostredia, ktorý sa stal kritický pre život zvierat, rastlín i nás samotných. Myslíme na Zem, na nič už nečakajme a začnime od seba!

Dokážme byť skromnejší a prísnnejší k sebe. Obrňme sa proti posmeškom ignorantov a vezmíme si za svoje aspoň niektoré nápady z Desatora domácej ekológie. Ich priatelia nám súčasť životu neuľahčí, ale mô-

žeme získať niečo cennejšie. Naucíme sa rozlišovať, čo je pre nás v živote dôležité a bez čoho sa môžeme zaobísť. Môžeme tiež svoju väčšiu skromnosť chápať ako prejav úcty k prírode. Súčasne si však uvedomme, že ani ekologicky vedenou domácnosťou nemôžeme nahradíť často neekologické správanie sa v zamestnaní.

### 1. Voda

Voda je čoraz vzácnejšia, šetríme pitnú aj úžitkovú. Najväčšie množstvo vody v domácnosti spotrebujeme na kúpanie. Plnú vaňu si do-